

III. - HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPATESTHEZ!

Biztonság érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizz meg ezt az útmutatót. A termék, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.

A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramkört. Célzerűt lekapcsolni az adott áramkört biztosító kisautómattal, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztószámóró kismegszakítóval. Helyhezközöltő lámpatest.

A termék beltéri és kültéri használatra egyaránt alkalmas.

A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!

A vezetékek színjelölései a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga =védővezető

Hulladékkészítés. A szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát települési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termékek veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztethetik az emberi egészséget és életet. Települési hulladékként nem ártalmatlanítható.



Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé

Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.

A termékhez csak az adattáblán és a foglalatok körvonalán feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű felforrós használható!

A lámpatest tisztításához ne használjon tisztító- vagy szírolószert és kerülje el, hogy folyadék jusson az elektromos alkatrészekre.

A gyártó a szakszerűlen bekötésből adódó esetleges károkat, balesetért nem vállal felelősséget.

Amennyiben a lampán ezt a szimbólumot látja, kerülje a lampát ne szerelje gyűleklony felületre.



Termékek mindén esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kína

A csomagoláson feltüntetett jelölések részletes leírása a www.rabalux.com oldalon érhető el.

EN - Usage and operation instructions for light fitting!

For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.

Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is important to switch off the cutout securing the circuit in question or if you do not know which one is the cutout, then to switch off the cutouts of the consumption meter.

Fixed light fitting.

The product is suitable both for inside and outside usage.

The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!

The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow =protecting conductor

Waste disposal

The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.



Do not dispose of lamp in household waste.

Ask you community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal. Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product.

Do not clean the light fitting with detergents or abrasive materials and avoid the contact of liquids with electrical parts.

The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.

Please do not install the lamp onto flammable surfaces if you see this symbol on the lamp.



Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of Origin: China

The detailed description of the markings shown on the packaging is available on the website www.rabalux.com.

DE - Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörpern!

Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörpern! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.

Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zwecksicherstellung sollte der den gegebenen Stromkreis sichernder Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter.

Ortsgebundener Lichtkörper

Das Produkt ist sowohl intern als auch extern zu gebrauchen.

Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!

Die Leuchtungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)-Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I : grün - gelb = Schutzleiter

Entsorgung

Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Hausmüll entsorgt werden.



Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.

Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.

Zu dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben!

Zur Reinigung des Lichtkörpers verwenden Sie keine Reinigungsz- oder Scheuermittel und vermeiden Sie, dass die elektrischen Ersatzteile mit Wasser in Kontakt kommen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen. Falls Sie an der Leuchte dieses Symbol sehen, ist es gebeten, die Leuchte nicht auf brennbare Fläche zu montieren.



Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunftsort: China

Die detaillierte Beschreibung der auf der Verpackung angegebenen Markierungen finden Sie auf der Website www.rabalux.com.

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPÉ!

Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.

Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sûreté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation.

Montage lampe fixe

Le produit est apte à l'utilisation intérieure et également à l'utilisation extérieure

Le montage lampe ne peut être monté et en opération par un electricien qualifié!

Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I d'anticho : vert-jaune =conducteur antichoc

Elimination

Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.



Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.

Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.

Pour ce produit, vous ne pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de performance maximale indiquées dans le tableau des données et auteurs des outils.

Ne pas utiliser des détergents ou des produits abrasifs pour le nettoyage du montage lampe et il faut éviter que de liquides contactent les parties électriques

Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles

Si ce symbole se voit sur la lampe, priez de ne pas monter la lampe sur une surface inflammable.



Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

Importateur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine : Chine

La description détaillée des marquages figurant sur l'emballage est disponible sur le site www.rabalux.com.

CZ - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY!

Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte.

Dodržte všechny předpisy a upozornění, které jsou zahrnuty jak výrobku, tak i v jeho návodu.

Při montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodu elektrický proud musí být vypnutý.

Nejbezpečnějším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.

Neprémístitelná lampa

Výrobek je vhodný jak pro použití ve vnitřních, tak i ve vnějších prostorech.

Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!

Význam použitých barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s prví dývkou vodič ochranný: zelená-žlutá = ochranný (uzemnění) vodič

Použití odpadů

Symbol pro separovaný zber odpadů znamená, že výrobok musí byť šbíran oddelene, tzn. nemôže byť vyhazován do jedné nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, smesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životní prostredí a následne ohrožovať lidské zdraví a život. Nelze jej likvidovať jako neříděný komunální odpad.



Nevyhazujte lampu mezi směti domácnosti

Informujte se u místní instituce hospodářství o odpady, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu

K výrobku používajte svetelný zdroj typu uvedeného typu a s výkonom nepresahujúcim maximálnu povolenú hodnotu uvedenú v tabuľke a na objímkách zroja!

Při čištění lampy nepoužívejte žádné čističí nebo jiné chemické přípravky a vyhněte se zasazení elektrických jednotek tekutinami.

Výrobek neodpovídá za úrazy a škody vznikající z neodborného zprovoznění a používání výrobků.

Prosím neinstalujte svítidlo na hořlavé povrchy, pokud je zobrazen tento symbol na svítidle.



Náse výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)

Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Místo původu: Čína

Podrobný popis značek uvedených na obalu naleznete na webu www.rabalux.com.

SK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETVOVACIEHO TELESÁ.

V záujme Vašej bezpečnosti prevedme montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozornenia nadpisov.

Préd začatím montáže, uvedenia do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účelné vypnúť malú automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď nevíete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite výpnáče pri merací spotreby.

Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (nepremosné).

Výrobek je určený na používanie tak v exteriéri ako aj v interiéri.

Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!

Farebné označenia vodičov sú nasledujúce: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa nepoužívať čistiaci tekutinu, alebo čistiaci prášok a treba predísť k tomu, aby sa tekutina dostala na elektrické súčiastky.

Recykliacia odpadu

Symbol pro separovaný zber odpadů znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, tzn. nemôže byť vyhazovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrožovať ľudské zdravie a život. Nemôžno ho likvidovať ako neříděný komunální odpad.



Nezabudne lampu medzi domáci odpad

Informujte sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v zájme ochrany životného prostredia K výrobku používajte svetelný zdroj len uvedeného typu a s výkonom nepresahujúcim maximálne povolené hodnoty uvedené v tabuľke a na objímkach zroja!

K čištění osvětlovacího telesa nepoužívejte čistiácu tekutinu, alebo čistiaci prášok a treba predísť k tomu, aby sa tekutina dostala na elektrické súčiastky.

Výrobok neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborného prevedeného zapojenia a neodborného používania.

Svítidlá označené s týmto symbolom nie je možné montovať na horľavý povrch.



Náše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína

Podrobný popis označení uvedených na obale je k dispozici na webově stránke www.rabalux.com.

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!

W celu waszego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można znaleźć ikony rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.

Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu.

Automatycznie zabezpieczający przed obwódm elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przekaźniki przy pomocy zuzycia.

Lampa do zamontowania na stałe.

Produkt może być stosowany zarówno na zewnątrz jak i w pomieszczeniach.

Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!

Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku Lampy I ochrony kontaktów: zielono-żółte =przewód ochronny

Sposób postępowania z odpadami

Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą być używane szkodliwie i w konsekwencji zaszkodzić zdrowiu i życiu ludziemu. Nie należy być używany jako niesortowane odpady komunalne.



Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego

Zapisać instytucję zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystanie odpadów

Do produktu mogą być używane tylko źródła światła takiego typu i o takiej maksymalnej wydajności jaka opisana jest na tablicy danych i w okolicach oprawy!

Do czyszczenia lampy nie należy używać środków czyszczących, ani też szorstkich i należy dbać o to, aby płyn nie dostał się do jej elektrycznych części.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.

Jeżeli na oprawie widoczny jest ten symbol, oprawy nie wolno montować na łatwopalnej powierzchni.



Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)

Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny

Szczegółowy opis znaków umieszczonych na opakowaniu jest dostępny na stronie www.rabalux.com.

UA - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІ СВИТІЛЬНИКА!

Заради Вашого безпеки монтаж та ввд в експлуатацію світильника проводите на основі даного керівництва.

Звернітьте увагу на наступні застереження. Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на таблиці даних та приведені в керівництві. Звертайте увагу на застереження надписи.

Перед монтажуванням, ввходом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно знати напругу в даному контурі.

Додіально відключіть розмикач біля лінійки.

Світильник, прив'язаний до місця.

Продукція призначена до використання тільки в приміщеннях так і на зовні.

Монтаж та ввд в експлуатацію проводиться тільки спеціалістом!

Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника I класу заземлення: зелений-жовтий =землення

Утилізація непридатного світильника

Знак роздільного відбору відходів означає, що продукт має сортуватися, тобто, його не можна поміщати в один контейнер із побутовими відходами. Використований продукт може містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна викидати як несортовані побутові відходи.



Не викидуйте світильник у смітник разом із побутовими сміттям

Інформуйтеся у місцевому підприємстві по переробі вторинної сировини про можливість переробки непридатного світильника

Do produkcií zastosovávají týlká tak, jakžera světlu, tisk však vykazano v tabulci!

Při čištění světlíku ne vykoristovujte porořinky a jiné zasoby čiřnění, ne dopusťte pokapadania vody na elektrické elementy.

Výrobek ne nese odpovědnost za možné poškození, які виникли при не професійному монтажі чи не відповідному використанні.

Якщо ви бачите на світильнику цю позначку, не монтуйте його на легковоспалючому поверхні.



Manual 838

Produkcia v kažomovypadku zadovolňuje umovi Európskejšok rozporiadzenia (EN 60598)

Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Míste výrobitelny: Kitaj

Детальний опис позначень, зазначених на упаковці, доступний на веб-сайті www.rabalux.com.

RO - INDICAȚII CU PRIVIRE LA FOLOSIREA ȘI MANIPULAREA CORPULUI DE LUMINAT!

Pentru siguranța Dumneavostastră vă rugăm să montați și să puneți în folosință corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezentate.

Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de interpretările de avertizare.

Înainte de montare, punerea în folosință sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla automatul care asigura alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașteți despre care automat este vorba, atunci decuplați miniinterupătorulare măsurătorilor de consum.

Corp de iluminat fix, legat de un loc.

Produsul poate fi folosit atât în incinte cât și în exterior.

Montarea și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate! Marcarca cu culori a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablu nul, și în cazul corpului de iluminat cu clasa de împănțare I: verde-galben = împănțare

Reciclaarea deșeurilor

Simbolul pentru colectarea separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul uzat poate conține substanțe periculoase, amestecate sau componente care pot polua mediul și, în consecință, pune în pericol sănătatea și viața oamenilor. Nu se poate cașa ca deșeurii municipale nesortate.



Nu aruncați lampă între deșeurile casnice

Întrebuțați autoritățile locale înscăinate cu tătareea deșeurilor în legătură cu folosirea deșeurilor în mod nepoluant.

La produs pot fi folosite doar becuri ale căror tip, respectiv putere maximă, este trecută în tabel de date și în datele specificate în jurul dului.

Pentru curățirea corpului de iluminat nu folosiți soluție de curățat sau care zgărie și evitați atingerea apei în piesele componente electrice.

Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.

Dacă vedeți acest simbol pe produs, lampă, să nu fie instalata langa suprafete inflamabile



